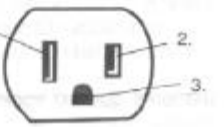
GB®

Circuit Tester
Probador de circuitos
Testeur de circuit

A TYPICAL 3 WIRE OUTLET

UNA TOMA DE CORRIENTE TíPICA DE TRES ALAMBRES

PRISE TYPE À 3 CONDUCTEURS



1. Neutral Contact (white wire)
2. Hot contact (black wire)
3. Ground contact (green or uninsulated wire)

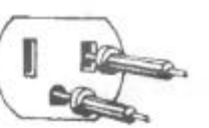
1. Contacto Neutral (alambre blanco)
2. Contacto Caluroso (alambre negro)
3. Contacto Bajo (alambre verde o inaislado)

1. Contact neutre (fil blanc)
2. Contact sous tension (fil blanc)
3. Contact de terre (fil vert ou isolé)

CIRCUIT TESTER

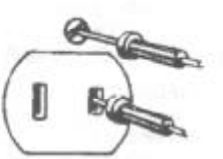
3 WIRE AC GROUNDING OUTLETS AND CORDS: Insert probes into narrow (hot) and wide slot (neutral) of receptacle. Tester will glow on live circuit. To check grounding, insert one probe into narrow (hot) side and other into "U" shaped (ground). Tester should glow. Then test between wide side (neutral) and "U" shaped (ground). Tester should not glow.

2 WIRE AC OUTLETS AND CORDS: Insert probes into both slots. Tester will glow on live circuit. To determine hot wire on 2 wire circuits, insert one probe into narrow slot and touch other probe to the metal mounting screw or metal plate. If screw is grounded, tester will glow. Remaining slot is the grounded (neutral) receptacle.



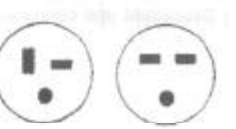
3 WIRE 220V AC RECEPTACLES: Test for normal (110V) glow between round hole (neutral) and either hot side. Observe brighter glow (220V) across both hot sides.

NOTE - Voltages less than 90 volts may not be detected by this tester, although they may be present.



PROBADOR DE CIRCUITOS

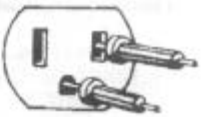
DE CONEXION A TIERRA CC DE 3 CONECTORES: Inserte las sondas en las ranuras angosta (energizada) y ancha (neutra) del receptáculo. El probador se iluminará en el circuito con corriente. Para verificar la conexión a tierra, inserte una sonda en el lado angosto (energizado) y otro en el de forma "U" (tierra). El probador debe iluminarse. Luego pruebe entre el lado ancho (neutro) y el de forma "U" (tierra). El probado no debe iluminarse.



TOMACORRIENTES Y CABLES CC DE 2 CONECTORES: Inserte las sondas en ambas ranuras. El probador se iluminará en el circuito energizado. Para determinar cuál es el conector energizado en circuitos de 2 conectores, inserte una sonda en la ranura angosta y toque la otra sonda con el tornillo metálico de montaje o la place metálica. Si el tornillo está conectado a tierra, se iluminará el probador. La ranura restante es el receptáculo a tierra (neutro).

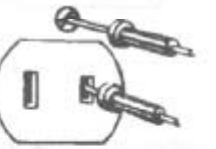
RECEPTACULOS DE 220 VCA DE 3 CONECTORES: Verifique la iluminación normal (110V) entre el agujero redondo (neutro) y cualquiera de los lados energizados. Observe la iluminación más brillante (220V) entre los dos lados energizados.

NOTA - Los voltajes menores que 90 voltios pueden no ser detectados por este probador, aunque puedan estar presentes.



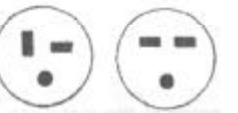
TESTEUR DE CIRCUIT

PRISES ET CORDONS 3 FILS C.A. AVEC PRISE DE TERRE: Insérer les sondes dans les fentes étroite (tension) et large (neutre) de la prise. Le voyant s'allumera se la prise est sous tension. Pour vérifier la terre, insérer une sonde dans la fente étroite (tension) et l'autre dand le trou en forme de "U". Le voyant ne devrait pas s'allumer.



PRISES ET CORDONS 2 FILS C.A.: Insérer les sondes dand les deux fentes. Le voyant s'allumera se le circuit est sous tension. Pour déterminer quel est le fil sous tension, insérer une sonde dans la fente étroite et faire toucher á l'autre sonde la vis de montage métallique ou la plaque de métal. Si la vis est mise á la terre, le voyant s'allumera. L'autre fente est la connexion reliée á la terre (neutre).

PRISES 3 FILS 220V. C.A.: Tester la tension normale (110V) entre le trou rond (neutre) et l'un ou l'autre des fils de tension. Vérifier que le voyant brille plus (220 V) entre les fils de tension.



CAUTION: Use extreme caution when checking live electrical circuits to avoid injury due to electrical shock. GB Electrical assumes basic knowledge of electricity on the part of the purchaser and is not responsible for any injury or damages due to improper use of this tester.

PRECAUCIÓN: Sea sumamente precavido cuando compruebe los circuitos eléctricos energizados para evitar lesiones debido a descargas eléctricas. GB Electrical presupone un conocimiento básico de la electricidad por parte del comprador y no se responsabiliza por lesiones o daños resultantes del uso indebido de este probador.

ATTENTION: Soyez extrêment prudent en vérifiant des circuits électriques sous tension pour éviter toute blessure due à un choc électrique. GB Electrical présume que les acheteurs possèdent une connaissance élémentaire d l'électricité et n'est pas responsable de blessures dues à une mauvaise utilisation du produit.

 ©1996 GB Electrical, Inc.